

大学英语课本

第 一 册

陈 琳 楊樹勛 王光宗編

时 代 出 版 社

大学英语课本

第一册

· · · · ·

大學英語課本

第一冊

陳琳 楊樹勛 王光宗 編
許國璋 劉世沐 俞大綱 審閱

時代出版社

1956年·北京

时代出版社出版

北京市图书出版业管理局登记出书证

(北京外西万庄出版大楼)

新华书店发行

北京五十年代印刷厂印刷·北京第三装订厂生产合作联营装订

1956年9月北京初版

1956年9月第1次印刷

开本:787×1092 1/18 印张:18—10/18 字数:359千字

1—16,000册

定价(10)2.30元

前 言

本書是高等教育部委托北京外國語學院和北京大學編纂的。五五年八月，稿成以後，曾以“試用本”名義，在各院校試用一年。現在參照各院校的意見，修正定稿，由時代出版社出版，公開發行。

本書供綜合大學和專科性外語院校第一學年英語口筆語實習課之用。鑒於目前中學畢業生學過英語的不多，或雖學過而基礎甚為薄弱，本書採取“從頭教起”的辦法。本書內容，主要以北京外國語學院第一學年英語教學大綱為根據。

全書分上下二冊，第一冊 42 課（其中語音教程 30 課），第二冊 20 課。以每周上課 18 課時計算，語音教程約需 6 到 8 周，以後即基本上按每 18 課時學完一課的進度進行。全書一年學完。上課時數較少的訓練班，可以根據情況斟酌進行。

本書以語音教程始。掌握正確的發音技巧是學好外語的第一步，是一年級外語教學的重點，這點必須在教學的每一環節中加以貫徹。語音教程也教給學生一定的詞彙和語法知識，但是教學重點仍然是語音，一切課堂工作亦應以此為中心。

從 31 課起，每課包括課文、分篇詞彙表、課文註釋、語音講解性材料和練習、語法講解性材料、語法練習和課文練習。擇要說明如下：

課文包括下列題材：1. 文具及日常用品。2. 家庭、家庭的成員。3. 課堂。4. 學校生活：星期日的活動、圖書館、開學的日子、文体活動等。5. 一年的節日、五一國際勞動節。6. 我們偉大的祖國、新中國的建設成就。7. 城市：北京、莫斯科等。8. 英雄故事。9. 資本主義國家工人的生活。教師們在布置口語題目時，可以以此為參考。在編寫課文時，我們曾努力貫穿愛國主義和國際主義的精神，希望教師們在教學中也注意到課文的教育和教養的意義。

第一冊各篇課文之後，附有短篇對話，用以提高學生口語的熟巧。

課文是按照語法進度來編寫的。一般地講，一篇課文所包含的語法現象，不超過該課及其以前所講的語法範圍。偶有逾越，則在課文註釋中闡明。

分篇詞彙表所注的讀音，僅限於不符合“讀音規則”的詞，符合“讀音規則”的詞，應要求學生自己能夠正確地讀出，詞彙表不予注音。它所注的意義，一般地僅限於課文中出現的意義，不作引伸，它的作用僅在幫助學生初步弄懂課文。要真正掌握詞的意義，必須通過對上下文的理解。應該告訴學生：機械地背誦詞彙表上的中文註義，而不顧課文中使用詞的具體場合，是一個很壞的學習方法。

某些詞彙表后附有与同一題材有关的补充詞彙表，供課堂上發展口語之用。全書課文中的詞彙約 1700 个。

課文註釋說明某些習慣用法，并对常用和詞和短語在用法上略作引伸。对于由原著改寫的文章，也对原作者作簡要介紹。

語法題目見目錄。就主要的項目來講，第一册通过一般現在時和現在進行時教簡單句的各种形式，通过將來時和一般過去時教复合句的某些較易学的形式。第二册繼續教复合句，并又教過去進行時、現在完成時、過去完成時等三種時態，連前共七種時態。應該承認，第一册的語法題目是排得比較緊的，希望教師們在使用時善于掌握。句法學習主要地還是如何學會簡單句的各种形式的問題，簡單句能學好，以後就好办了。

語音、語法和課文練習分別開列，便于使用。它們合起來的數量是相當多的，教師們可以選擇使用。當然，也可以根據需要，補充某些練習。

總之，希望教師們根據學生的條件（文化程度、接受能力等）和本單位教學大綱的具體要求，靈活使用教材。

本書雖經試用一年，同時又作了較大的修改，但在編纂條例上，在語音、語法的講解性材料上，在課文題材上和在其他方面，一定還存在不少缺點。我們希望使用本書的教師將應該如何修改的意見和使用的經驗告訴我們，使我們在再版時能將教本修改得更好，使它更適合于在新中國社會主義建設高潮下愈來愈大的外語教學任務的需要。信請寄北京外國語學院教務辦公室。

*

※

*

本書試用本編寫過程中，承北京大學西語系英語組俞大綱教授和其他教師協助審閱，特此誌謝。

除北京大學、北京外國語學院外，還有中山大學、復旦大學、南京大學、廈門大學和其他許多院校試用本書，承它們提出了許多可貴的意見，大大幫助了我們的修改工作，我們在此表示深切的感謝。

本書編寫過程中，承北京外國語學院柯魯克同志、史克同志、陳梅潔同志等國際友人協助審閱，張道真、李信純、周謨智、林樂揚、應曼蓉、周獻桃等同志協助工作，特此誌謝。

目 錄

課	語 音	語 法	課 文	頁
1	導論			1
2	[i:], [p], [b], [t], [d] 关于音節、拼音規則的理論			7
3	[ɪ], [aɪ]			11
4	[e], [ə], [m], [n] 重音			14
5	[eɪ], [ɪ], [ɜ:] 讀音規則: 开音節; 閉音節 e { [i:], [e] } i { [aɪ], [ɪ] } a — [eɪ]; l { [ɪ], [ɜ:] } ea — [i:]; p — [p]; b — [b]; t — [t]; d — [d]; m — [m]; n — [n] 輔音連綴 單詞重音; 句子重音	詞 名詞 不定冠詞		19
6	[s], [z] 讀音規則: s { [s], [z] } z — [z]; c — [s]	名詞复数 數詞 基数詞		26
7	前元音比較圖 元音音素的長度			31
8	[æ], [k], [g] 讀音規則: a — [æ]; k — [k]; c { [k], [s] } x { [ks], [gz] }	連接詞 and		34
9	[ɑ:], [tʃ], [dʒ] 讀音規則: r 音節: ar — [ɑ:]; ch — [tʃ]; ck — [k] j — [dʒ]; g { [g], [dʒ] } 含有兩個重音的詞	專有名詞 名詞复数 (-es)		39
10	[h], [r] 讀音規則: igh — [aɪ]; r — [r]; h — [h]	形容詞		45
11	[f], [v]	動詞 to have		50

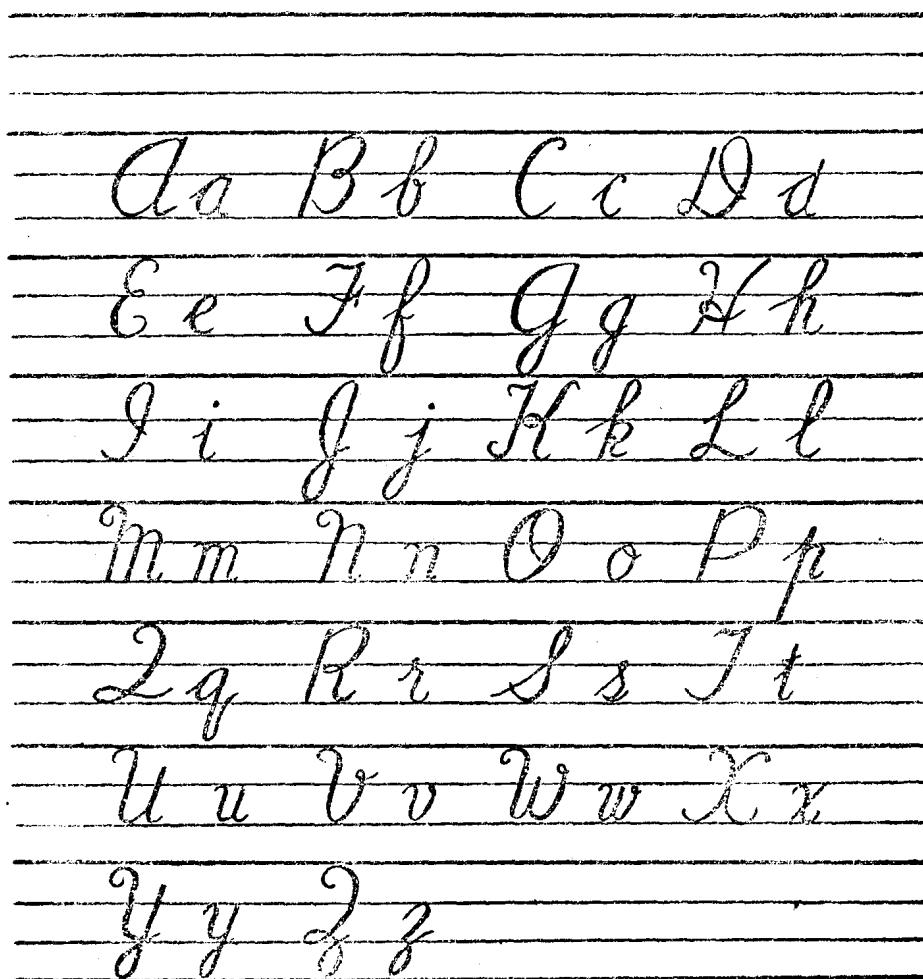
	讀音規則: v — [v] 降調	f — [f];	人稱代詞 簡單陳述句——主、謂、賓 定語		
12	[θ], [ð], [ɳ] 讀音規則: th { [θ] [ð] ng { [ŋ] [ŋg]; nk — [ŋk] 不完全的爆破音	th { [θ] [ð]	指示代詞 this, that		57
13			副詞 人稱代詞之賓格 (me) 祈使句 賓語(直接賓語、間接賓語) 狀語		62
14	[u], [ou] 讀音規則:	o — [ou]	定冠詞		67
15	[ʊz], [j], [ʃ], [ʒ] 讀音規則: u { [jʊz], [ʊz]; sh — [ʃ]	oa — [ou] oo { [ʊz], [u];	以 [ʃ] 或 [ʒ] 結尾的名詞 之複數		72
16	[ʌ], [w] 讀音規則: y { [j] [aj]; [i]	u — [ʌ] w — [w]	行為動詞 人稱代詞 前置詞		78
17	[au] 讀音規則:	ou } { [au] ow } { [ou]	及物動詞與不及物動詞		86
18	[ɔ], [ɔɪ] 讀音規則: oi } [ɔɪ] oy }		動詞 to be 表語		91
19	[ɔ:] 讀音規則: “a” in “all”, etc. — [ɔ:]	or — [ɔ:];	指示代詞 these, those 名詞複數: story — stories		96
20	后元音比較圖		動詞 to be 的否定		100
21	[ə:] 讀音規則: r 音節 { er } ir } [ə:]; ur } wh — [w]		動詞 to have 的否定		104
22	[ɪə], [eə] 讀音規則: re 音節: are — [eə]	air — [eə]; ere — [ɪə];			108

23	[uə] 讀音規則: ure { [juə]; [uə]; r 連讀	帶引導詞 there 的句子的 肯定式和否定式 基數詞 1 — 12		112
24	[aɪə], [aʊə] 讀音規則: ire — [aɪə]; our — [aʊə]; kn — [n]	以 fe 為結尾的名詞之復數 連寫		116
25	元音的分類 輔音的分類 讀音規則: watch [wɒtʃ]; tch — [tʃ]	行為動詞的否定		120
26	讀音規則: 重讀音節之四大類型: work [wɜ:k] 主要重音及次要重音	物主代詞 前置詞 in, on, at, to 祈使句的否定形式		127
27	升調	基數詞 13 — 19 一般疑問句 (行為動詞) 及回答		133
28				139
29		一般疑問句 (動詞 to be 和 動詞 to have) 及回答		142
30		一般疑問句 (帶引導詞 there 的) 及回答		146
31	讀音規則: “a” 在 “-ss” 等前 — [ɑ:]	動詞第三人稱單數加 -s (-es) 的規則 名詞復數加 -s(-es) 的規則 一般現在時	At the University	149
32	讀音規則: ai { [eɪ]; ay { [eɪ]; wr — [r]	人稱代詞 簡單句 (小結, 第一部分) 句子主要成分: 主語、謂語 句子次要成分: 賓語	An English Lesson	165
33	讀音規則: old — [ould]; ind — [aɪnd]; ild — [aɪld] au { [ɔ:]; ee — [i:] aw { [ɔ:];	名詞的所有格 動詞不定式 (用做賓語) 簡單句 (續完) 句子次要成分: 定語、狀語	Li's Family	178
34		千位以下的基數詞 前置詞短語 (小結) 不定代詞 some, any, no	A Day at the Institute	190
35	讀音規則: 關於非重讀音節的 讀音規則	可數名詞與不可數名詞 序數詞 現在進行時	In the Classroom	202
36	不完全的爆破音 (小結)	冠詞 (小結) 特殊疑問句	Sunday	217
37	句子重音	情態動詞 can, may, must	Our New	233

		選擇疑問句 感歎句	Reading-room	
38		一般將來時 簡單句 並列複合句 主從複合句 狀語從句	The Year	248
39	語調 降調 (小結)	形容詞和副詞的比較的等級 無人称代詞 'it'	China	265
40		一般過去時	A Letter to a Friend	281
41	升調 (小結)	連系動詞 反意疑問句	The Two Little Patriots (I)	297
42		四種句子 陳述、疑問、祈使、 感歎 小結 四種時態 (一般現在、現在 進行、一般過去、一般將 來) 小結	The Two Little Patriots (II)	312

字 母 表

(書 寫 體)



第 1 課

導 論

語言是什麼
語言的發音形式和書寫形式
正確發音的意義
音素、字母、音標及發音規則
發音器官的構造及作用
元音和輔音
學習英語語音應注意之點

一、語言是什麼 語言是一種社會現象。它是“隨着社會的產生而產生，隨着社會的發展而發展的。”它伴隨着類人猿轉變成人類這一發展而產生。類人猿轉變成人類，前肢成為勞動的器官——手，使勞動得到發展。勞動的發展促使社會成員更緊密地結合起來。共同的活動需要表達思想、達到互相了解的工具，因而產生了語言。最初的語言不可能具備現代語言的完整的表達思想的作用。猿類的喉頭和口腔器官逐漸得到改造，出現了音字清晰的語言。其後，語言隨着勞動的不斷發展而複雜並完備起來。

勞動創造了語言，正如勞動創造了人類本身。

斯大林說：“語言是工具、武器，人們利用它來互相交際，交流思想，達到互相了解。”它是“使人們在其一切活動範圍中調整其共同工作的工具，這一切活動範圍包括生產的領域，也包括經濟關係的領域，包括政治的領域，也包括文化的領域，包括社會的領域，也包括日常生活……。”

語言是為人類集體服務的。這樣的集體可以是氏族、部落、部族或民族。換言之，語言是為全社會服務的。“語言做為交際的工具從來就是並且現在還是對社會統一的，對社會的所有成員是共同的。”語言“不是某一個階級所創造的，而是全社會、社會所有各個階級幾百代的努力所創造的。語言的創造不是為了滿足某一個階級的需要，而是為了滿足全社會的需要，滿足社會所有各個階級的需要。”因此，“語言的‘階級性’的公式，是錯誤的，非馬克思主義的。”

語言是使社會生活成為可能的必要條件。“思想交流是經常極端必要的，因為沒有思想交流，便不能使人們在與自然力的鬥爭中，在為生產必需的物質財富的鬥爭中調協其共同活動，便不可能在社會生產行為中獲得成功，因此也就不可

能有社会生产本身的存在。可見沒有全社会都懂得的語言，沒有社会組成員共同的語言，社会便会停止生产，便会崩溃，便会無法繼續生存。”

語言是由詞組成的。“語言中所有的詞構成所謂語言的詞彙。語言的詞彙中的主要东西就是基本詞彙。”語言中有各种連詞造句的規則，这些規則就構成語言的語法構造，它使語言具有一种有条理的可理解的性質。

語言的基本詞彙和它的語法構造就是語言的基礎。这二者是彼此密切連系着的。詞彙是語言的建筑材料，而語法則把这些材料組織起來以表达完整的思想。

我們所要學習的英語，是英吉利民族的民族語，在美國也用英語。英語屬日耳曼語系，是印歐語的一种。我們學習英語，就要掌握英語的語法構造和詞彙，首先是基本詞彙。

二、語言的發音形式和書寫形式 要全面地掌握語言，必須掌握語言的兩種形式，即語言的發音形式和書寫形式。前者俗称口語，后者俗称書寫語，即文字。語言的這兩種形式并行地普遍用作人类交际的工具。我們听的和講的是口語，看的和寫的則是書寫語。口語以語音來表示，書寫語在英語中以字母來表示。

三、正确發音的意義 語言的發音形式（或口头形式），对其書寫形式說起來乃是首要的，占支配地位的，它在交际中运用得要廣泛得多。

所謂掌握語言的發音形式，就是学会正确地發出所學習語言的語音以及其中的語音組合，学会毫無錯誤地讀出各个詞的重音并正确地使用語言的語調。

語言的各个語音，通常具有區別意義的作用。往往一音之差，意义全非。

要利用語音來表达思想，而語音又有區別意義的作用，可想而知，正确地掌握語言的語音，是异常重要的事情。

不会正确地發音，不僅在語言交际上會發生困难，而且还嚴重地妨碍語言的學習，因为这使听觉記憶失去了作用。正确的發音能幫助記憶生詞、語法規則和拼寫規則。

四、音素、字母、音标及讀音規則 語言是由詞組成的。英語中的詞是它的最小意义單位。每一个英語的詞有兩個方面：書寫方面和語音方面。

字母 从英語的詞的書寫方面講，它由字母組成。字母是詞的書寫形式的最小單位。英語共有二十六个字母。

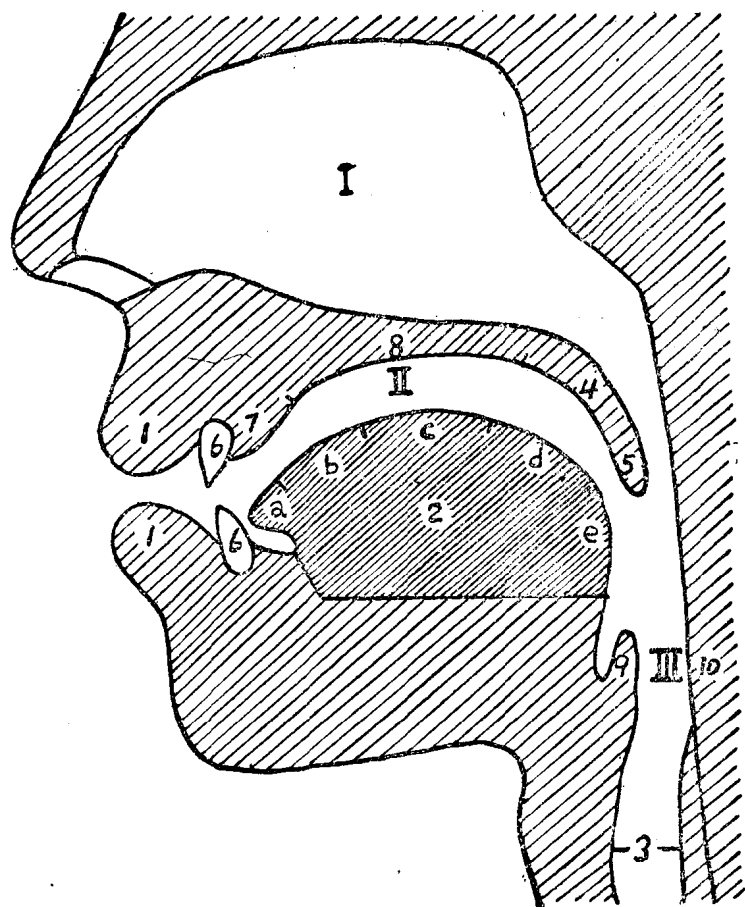
音素 从詞的語音方面講，它由音素構成。音素是詞的語音形式的最小單位。如漢語的“素”就是由[ʒ][X]拼成，它們就称为音素。英語中共有四十八个音素。

音标 口語借助字母記載下來，变成書寫語。但英語中音素多于字母。为了精确地記錄所有的音，并注出某一字母在詞中的讀音，就需要一种特殊的寫法，

即語音學上的標音法。標音法所用的符號，稱為音標。音標是音素的書面符號，每一音標代表一個音素。本書採用國際語音協會制定的適合英語語音的音標，簡稱國際音標。音標永遠寫在方括號〔 〕內，以免與字母混淆。

讀音規則 由於英語多少世紀來的演變，同一字母或字母組合可以有不同的讀音，而不同的字母或字母組合又可以有相同的讀音。這種不同或相同，是由字母或字母組合在一個詞的字母排列中所處的位置的不同而決定的。說明字母或字母組合的不同的讀音的規則，稱為讀音規則。

五、發音器官的構造及作用



I. 鼻腔 積極的發音器官

1. 唇
2. 舌
 - a. 舌尖
 - b. 舌前部
 - c. 舌中部
 - d. 舌后部
 - e. 舌根
3. 聲帶
4. 軟顎
5. 小舌

II. 口腔

III. 咽喉 消極的發音器官

6. 齒
7. 上齒槽
8. 硬顎
9. 會厭
10. 咽喉后壁

研究一種語言的語音系統，必須研究發音器官，了解它的構造和機能。

發音時利用呼出的气流。气流从肺部進入支氣管，然後進入氣管，氣管的上部稱為喉頭，喉頭內有聲帶。聲帶是兩塊相對的向喉頭內面凸出的褶皺。聲帶中間的空隙稱為聲門。聲帶是活動的，能閉攏和拉緊，受气流作用時就發生振動。如果聲帶閉攏振動，就發出濁音。如果聲帶張開使气流順暢通過而不發生振動，就發出清音。

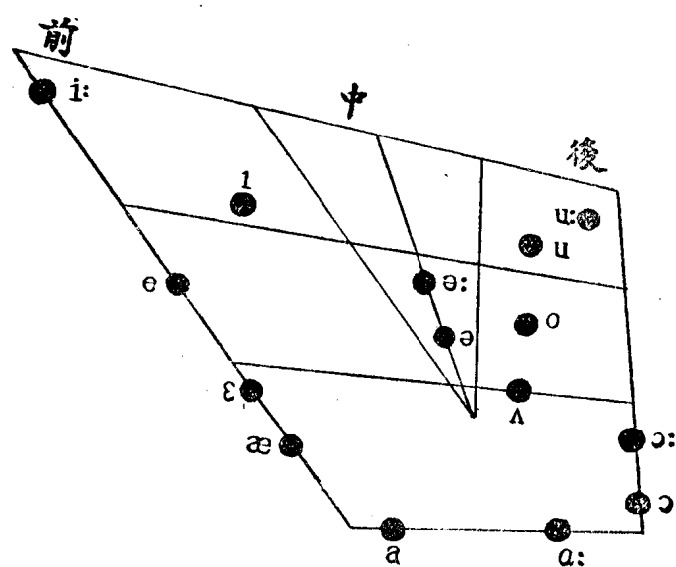
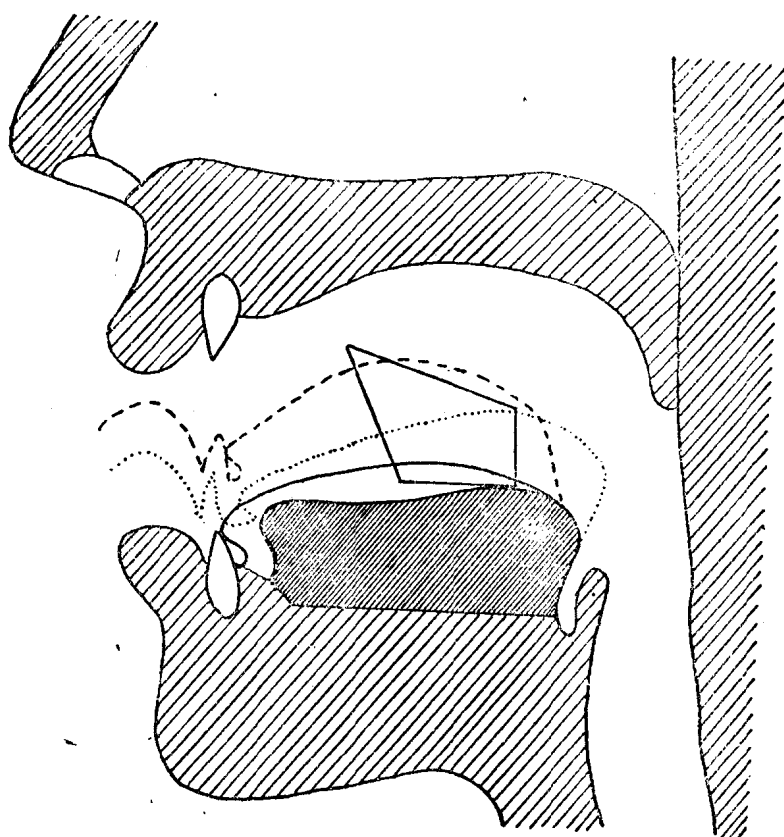
發音器官根據它們在形成語音時所起的作用分為積極的（或主動的）和消極的（或被動的）兩種。前者包括聲帶、舌、唇、軟顎、小舌（及下顎骨）。後者包括齒、上齒槽、硬顎、咽頭後壁及會厭。積極的發音器官在語音的形成中能變動其位置及形狀，進行獨立的工作。消極的發音器官在語音的形成中不變動本身的位置或形狀，它們不進行獨立工作，而是積極的發音器官的運動支點。

六、元音和輔音 語音分為元音和輔音。發元音的時候，气流在中途不碰到舌、齒、唇等發音器官的阻礙，因此元音的基礎是樂音。發元音時，聲帶振動，故元音都是濁音。在漢語注音字母中，[i] [y] [ɤ] 等都是元音。元音的構成雖不受發音器官的阻礙，但受它們的調節，例如舌位的高低，口唇圓或扁的形狀，張開或縮小的程度，都會構成不同的元音。

發輔音時，气流在中途受到舌、齒、唇等的阻礙，由於克服這種阻礙而產生了噪音。發音器官構成阻礙的地方呈緊張狀態。輔音分清輔音和濁輔音兩種；前者發音時聲帶不振動，例如漢語中的 [t] [p] 等音；後者發音時聲帶振動，例如漢語中的 [ʒ] [ʑ] 等音。

在英語中元音音素和輔音音素各有二十四個，共四十八個。輔音中有十五個是濁輔音，九個是清輔音。

英語元音發音之不同，主要由舌在口腔內的位置決定。而尤其重要的是舌的最高點在口腔內的位置。各元音的最高點在口腔內形成一個菱形圖。下面第一圖表示菱形圖在口腔內的位置，第二圖是放大的菱形圖。



七、學習英語語音應注意之點 倘將漢語和英語的語音結構加以比較，首先就應指出，英語音素和漢語音素中有很多近似的音，但嚴格說來，它們沒有一個是完全相同的。這就使中國學生在學習英語語音時因受本族語的影響而遇到許多困難。

其次，英語音節中的許多種語音組合，在漢語音節中是不存在的。這些組合，中國學生需花較多的時間來練才能正確掌握。

因此，中國學生要能正確地掌握英語語音，必須注意下面數事：

(一) 在開始學英語語音時，首先必須通過比較法來區別英語與漢語中近似而不相同的音素，最忌以漢語中近似的音素來代替英語音素。與本族語比較是學習外國語的有效方法，這一方法也適用於語音的學習。

(二) 必須學會從詞的各種語音組合中分析出音素，並且能將英語音素用於許多為英語所有而漢語所無的語音組合中。換言之，學生應當在聽到一個英語詞時，將它用音標正確地記錄下來，並且也能在看到一個用音標書寫的詞時，正確地把它讀出。

(三) 學習英語發音，必須根據自覺性的原則。即不能單純依靠模倣，必須了解發音的原理，每一個英語音素的口腔部位，以及這一音素的特點。“鸚鵡學舌”的方法是不能達到圓滿效果的。

以上談到的，只是一些一般的原則。本書以下各課，將對每一個英語音素的特點和口腔部位詳加說明。此外，除了個別的語音和語音組合以外，重音和語調的特點也在口語中起重要的作用，它們和漢語習慣也不相同。中國學生也必須特別加以注意。